# ATH-AL5NC

Auriculares inalámbricos

---

Manual de usuario

# Advertencias de seguridad

Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

## Precauciones para el producto

- No utilice el producto cerca de equipos médicos. Las ondas de radio pueden afectar a los marcapasos y a los equipos médicos electrónicos. No utilice el producto en instalaciones médicas.
- Si utiliza el producto en un avión, siga las indicaciones del personal de la línea aérea.
- No utilice el producto cerca de dispositivos de control automático, como puertas automáticas y alarmas contra incendios. Las ondas de radio pueden afectar a los equipos electrónicos y provocar accidentes debido a los fallos de funcionamiento.
- No desmonte, modifique ni intente reparar el producto, con el fin de evitar descargas eléctricas, fallos de funcionamiento o incendios.
- No someta el producto a impactos fuertes, para evitar descargas eléctricas, fallos de funcionamiento o incendios.
- No manipule el producto con las manos húmedas para evitar descargas o daños.
- Desconecte el producto de un dispositivo si empieza a funcionar incorrectamente, si emite humo, olores, calor, ruidos anormales o si muestra cualquier otro síntoma de avería. En tales casos, póngase en contacto con su distribuidor de Audio-Technica local.
- No permita que el producto se moje, para evitar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.
- No introduzca sustancias extrañas, como materiales combustibles, objetos metálicos o líquidos, en el producto.
- No cubra el producto con un paño para evitar incendios o lesiones por sobrecalentamiento.
- Siga la legislación aplicable al uso del teléfono móvil y los auriculares si utiliza auriculares mientras conduce.
- No utilice el producto en entornos en los que la imposibilidad de escuchar el sonido ambiente genere un riesgo grave (como cruces ferroviarios, estaciones de tren y zonas en construcción).
- No cargue la batería si el terminal del cable de carga USB está doblado, suelto o dañado. De lo contrario, se podría generar calor, emisión de humo, fuego o descarga eléctrica.
- No cargue el producto si hay agua o sustancias extrañas dentro de la toma de batería o del cable de carga USB. Si lo hace, puede provocar corrosión, generación de calor, humo, fuego u otros fallos de funcionamiento o descargas eléctricas en la toma de batería o el cable de carga USB.
- Para cargar el producto, asegúrese de usar el cable de carga USB incluido.
- Cuando utilice un adaptador de corriente USB o una batería portátil disponibles en el mercado para cargar, utilice un dispositivo con una corriente de salida de 0,25 A (250 mA) o superior. Sin embargo, no cargue con dispositivos que tenga funcionalidad de carga rápida (con un voltaje de 5 V o superior). De lo contrario, el producto podría no cargarse o funcionar mal.
- No escuche a volúmenes demasiado elevados, para evitar daños en su capacidad auditiva. Escuchar un sonido demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado podría provocar pérdidas de audición temporales o permanentes.
- Deje de usar el producto si sufre irritación cutánea debido al contacto directo con el mismo.
- No se pille los dedos ni otras partes del cuerpo entre la carcasa y el brazo o dentro de las juntas.

# Precauciones relativas a la batería recargable

Este producto está equipado con una batería recargable (batería de ion-litio).

- Si el fluido de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote. Enjuáguelos abundantemente con agua limpia, como agua del grifo, y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
- Si se producen fugas de fluido de la batería, no toque el fluido con las manos descubiertas. Si el fluido permanece en el interior del producto, pueden producirse fallos de funcionamiento. Si se produce una fuga del fluido de la batería, póngase en contacto con su distribuidor de Audio-Technica local.
  – Si el fluido entra en contacto con su boca, haga gárgaras abundantemente con agua limpia, como agua del grifo, y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
  – Si su piel o la ropa entran en contacto con el fluido, lave inmediatamente la piel o la ropa afectadas con agua. Si sufre irritación cutánea, póngase en contacto con un médico.
- Para evitar fugas, generación de calor o explosiones:
  – Nunca caliente, desmonte ni modifique la batería, ni tampoco la arroje al fuego.
  – No intente perforar la batería con un clavo, no la golpee con un martillo ni la pise.
  – No deje caer el producto ni lo someta a golpes fuertes.
  – No moje la batería.
- • No utilice, coloque ni guarde la batería en los siguientes lugares:
  – Áreas expuestas a la luz solar directa o a altas temperaturas y humedad
  – En el interior de un coche, bajo el sol abrasador
  – Cerca de fuentes de calor, como salidas de aire caliente
- Cargar solo con el cable USB incluido para evitar fallos de funcionamiento o incendios.
- El usuario no puede sustituir la batería recargable interna de este producto. La batería puede haber alcanzado el final de su vida útil si el tiempo de uso pasa a ser significativamente menor incluso después de haberla cargado totalmente. En este caso, la batería deberá repararse. Consulte los detalles de la reparación con su distribuidor de Audio-Technica local.
- Al deshacerse del producto, la batería recargable integrada se debe desechar de una forma adecuada. Póngase en contacto con su distribuidor de Audio-Technica local para que le indique las instrucciones correctas para desechar la batería.

# Para clientes de Canadá

## Declaración de conformidad ISED

CAN ICES(B)/NMB(B)

Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con las normas RSS sobre dispositivos exentos de licencia de Innovation, Science and Economic Development Canada. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no puede causar interferencias.
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación RSS-102 para un entorno no controlado.

El límite de SAR de ISED es de 1,6 W / kg para 1 g. Este dispositivo también se ha probado con respecto a este límite de SAR.

Nota: Si retira la almohadilla del lado izquierdo, podrá ver inmediatamente la información de IC.

# Notas sobre el uso

- Lea también el manual de usuario del dispositivo conectado antes de usar el producto.
- Audio-Technica se exime de toda la responsabilidad derivada de la pérdida de datos en el poco probable caso de que dichas pérdidas se produzcan durante el uso del producto.
- El diseño del producto permite que el audio se oiga fuera de los auriculares. En medios de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas.
- Reduzca al mínimo el volumen del dispositivo antes de conectar el producto.
- Cuando utilice el producto en un entorno seco podría experimentar una sensación de hormigueo en las orejas. Esta sensación está provocada por la electricidad estática acumulada en su cuerpo o en el dispositivo conectado, no por un fallo de funcionamiento del producto.
- No someta el producto a fuertes impactos.
- No guarde el producto bajo la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción ni en lugares calurosos, húmedos o polvorientos. Igualmente, el producto no debe mojarse.
- Cuando el producto se usa durante un periodo de tiempo prolongado, puede decolorarse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) y el desgaste.
- Si el producto se coloca en una bolsa cuando el cable de carga USB todavía conectado, dicho cable puede quedar atrapado, cortado o roto.
- Cuando no esté usando el producto, guárdelo en la bolsa incluida.
- Sujete siempre el conector cuando conecte y desconecte el cable de carga USB. El cable de carga USB podría cortarse o podría producirse un accidente si se tira del propio cable.
- Si no utiliza el cable de carga USB, desconéctelo del producto.
- Este producto puede utilizarse para hablar por teléfono sólo si se utiliza una red de telefonía móvil. No puede garantizarse la compatibilidad con aplicaciones de telefonía que utilizan una red de datos móvil.
- Si utiliza el producto cerca de un dispositivo electrónico o de un transmisor (como un teléfono móvil), es posible que se escuchen ruidos anormales. En este caso, aleje el producto del dispositivo electrónico o del transmisor.
- Si utiliza el producto cerca de una antena de radio, puede generarse ruido en la señal de radio. En este caso, aleje el producto de la antena de radio.
- Para proteger la batería recargable, cárguela al menos una vez cada seis meses. Si deja transcurrir demasiado tiempo entre carga y carga, es posible que se reduzca la vida útil de la batería recargable o incluso que no pueda volver a cargarse.
- Cargue el producto en un lugar bien ventilado (10 a 35 °C), apartado de la luz solar directa. De lo contrario, la batería podría deteriorarse, lo que podría acortar su duración o provocar fallos durante la carga.
- Si el producto está mojado de sudor, limpie la humedad con un paño seco antes de cargarlo.

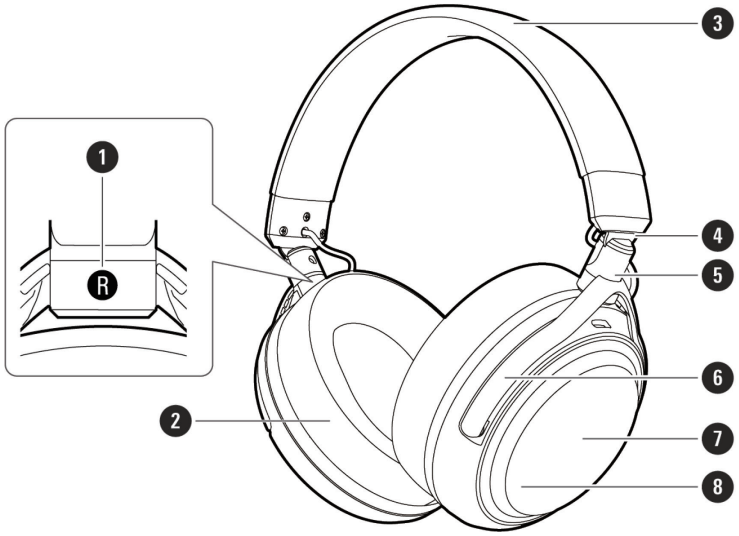
# Acerca de la función de cancelación activa de ruido

El producto está diseñado para utilizar su micrófono integrado para captar el ruido del entorno circundante (ruido de vehículos, ruido de aires acondicionados, etc.) y cancelar ese ruido produciendo sonidos en la fase negativa. Esto reduce el ruido ambiental.

- La función de cancelación de ruido del producto es eficaz sobre todo contra los ruidos en el rango de frecuencias más bajas, pero no todos los ruidos se cancelan.
- Dependiendo del tipo de ruido (o en lugares silenciosos), puede que no note el efecto de cancelación de ruido.
- Es posible que se oiga un ligero zumbido al utilizar la función de cancelación de ruido. Este es el sonido de la función de cancelación de ruido; no es un funcionamiento incorrecto.
- Cubrir la carcasa del producto con la mano o llevar el producto de forma incorrecta puede reducir el efecto de cancelación de ruido o provocar un sonido agudo (aullido). En tales casos, quítese el producto y vuelva a ponérselo correctamente.
- Cuando el producto se utiliza en un tren o en un vehículo, como pudiera ser un autobús o un camión, es posible que se oiga ruido según el estado de las vías o de la calle.
- El producto está equipado con una función de prevención de aullidos porque tiene una estructura de carcasa abierta por detrás y una función de cancelación de ruido. Si cubre la carcasa con la mano, esta función se activa y desactiva temporalmente la función de cancelación de ruido, pero no se trata de un fallo de funcionamiento.

# Nombres y funciones de los componentes

## Auriculares




❶ Marca L / R (izquierda/derecha)

❷ Almohadilla

❸ Diadema

❹ Elemento deslizante

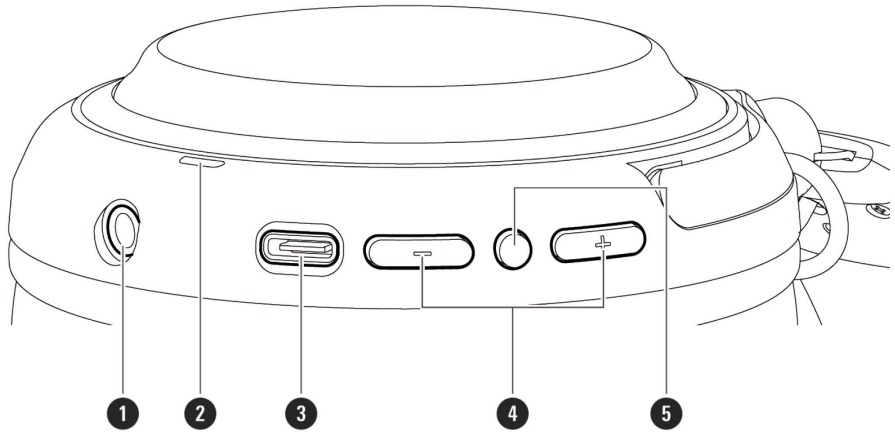
❺ Junta

❻ Brazo

❼ Carcasa

❽ Micrófono

# Área de funcionamiento (lado izquierdo)




❶ Toma de conexión

Se utiliza para conectar el cable incluido para conexiones con cable.

❷ Luz indicadora

Muestra el estado de funcionamiento y el nivel de batería del producto.

❸ Toma de batería

Se utiliza para conectar el cable de carga USB incluido y cargar el producto.

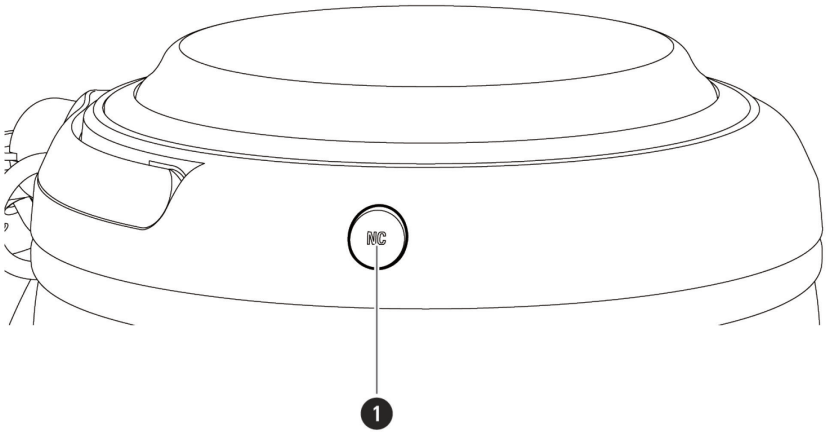
❹ Botón de volumen

Se utiliza para subir o bajar el volumen (+/–).

❺ Botón de suministro eléctrico / control

Se utiliza para conectar/desconectar el suministro eléctrico, reproducir/pausar música, así como para responder a llamadas telefónicas. También activa la función de reconocimiento de voz (como Google Assistant o Siri).

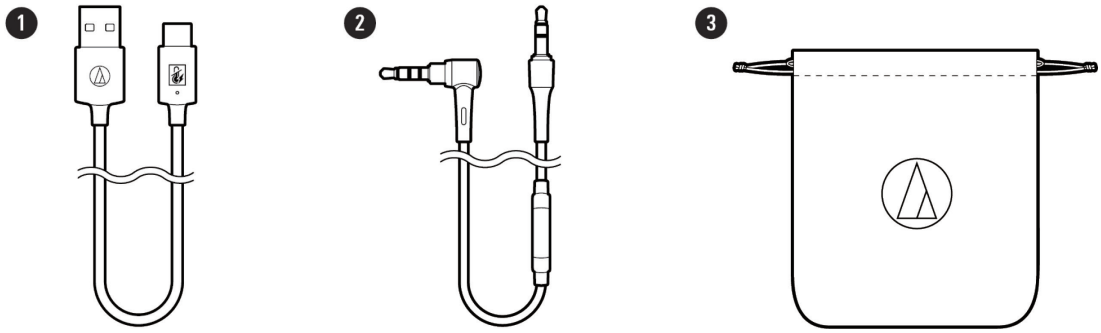
# Área de funcionamiento (lado derecho)




❶ Botón de cancelación de ruido

Sirve para cambiar la función de cancelación de ruido y utilizar la función de reducción de las fugas de sonido.

# Accesorios




❶ Cable de carga USB (50 cm, USB Type-A / USB Type-C™)

El cable de carga USB está equipado con protección contra la función de sobrecalentamiento.

❷ Cable con micrófono y control en línea (1,2 m / miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro (4 polos / en forma de L))

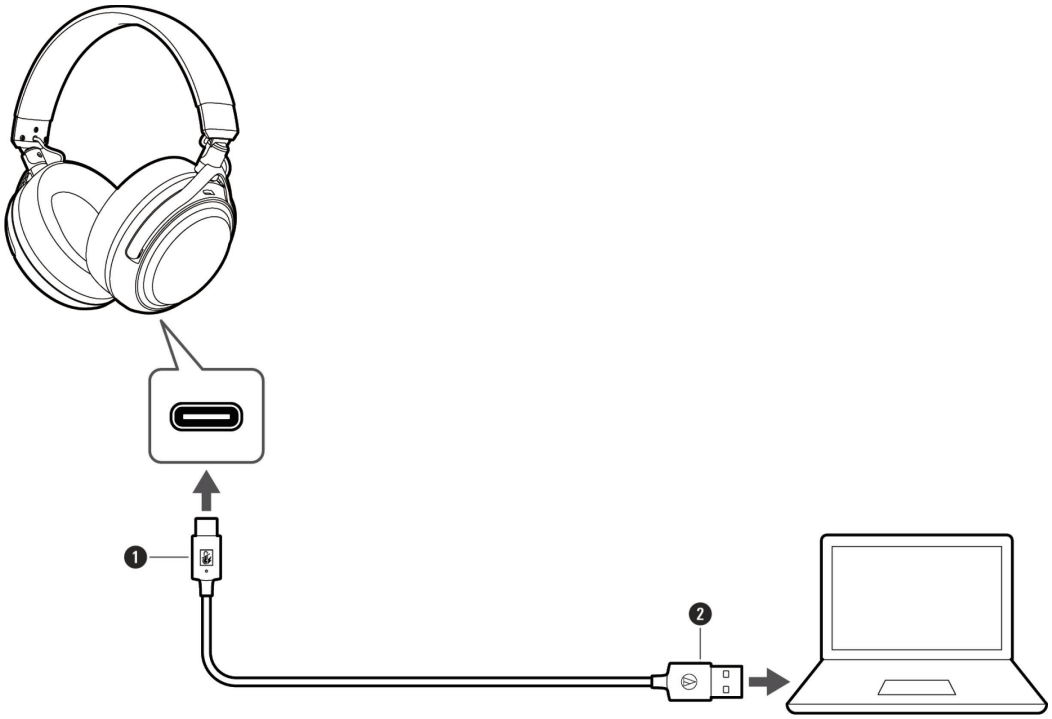
❸ Bolsa

# Cargar la batería

- Cargue la batería por completo antes de usar el producto por primera vez.
- Cuando la batería recargable tenga poca carga, la guía de voz reproducirá el mensaje “Low battery” y el indicador cambiará de blanco a naranja. Cargue la batería lo antes posible.
- La batería tarda unas 3,5 horas en cargarse por completo. (Este tiempo puede variar en función de las condiciones de uso.)
- Cargue el producto en un lugar bien ventilado (10 a 35 °C), apartado de la luz solar directa. La carga fuera del rango de temperatura de carga normal puede provocar un fallo en la carga o un mayor tiempo de carga. Además, la batería podría deteriorarse, lo que podría acortar su duración o provocar fallos durante la carga.

**1** Conecte el cable de carga USB incluido (extremo USB Type-C) a la toma de batería.

- El cable de carga USB incluido ha sido diseñado para uso exclusivo con el producto. No utilice ningún otro cable de carga USB.
- Al insertar el cable de carga USB en el puerto USB o en la toma de batería, insértelo directamente (en horizontal).




❶ USB Type-C
❷ USB Type-A

**2** Conecte el cable de carga USB incluido (extremo USB Type-A) al ordenador para iniciar la carga.

- Durante la carga, la luz indicadora se enciende de la forma siguiente. (La luz indicadora puede tardar varios segundos en iluminarse.)

| Luz indicadora | Estado |
|---|---|
| Iluminada en blanco | Cargando |
| Off | Carga completada |
| Naranja intermitente | Error de carga[1] |

[1] Los auriculares pueden estar calientes. Permita que la temperatura del producto se enfríe lo suficiente antes de cargarlo en un lugar bien ventilado (10 a 35 °C), apartado de la luz solar directa.

**3** Una vez finalizada la carga, desconecte el cable de carga USB (extremo USB Type-A) del ordenador.

**4** Desconecte el cable de carga USB (extremo USB Type-C) de la toma de batería del producto.

| Nota | • Si empieza a cargar mientras el producto está encendido, se apagará automáticamente. |
|---|---|

| Precaución | • Para cargar el producto, asegúrese de usar el cable de carga USB incluido. Es posible que el producto no se cargue si utiliza cables distintos del cable de carga USB incluido. |
|---|---|

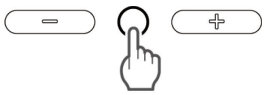
## Cable de carga USB

El cable de carga USB incluido está equipado con protección contra la función de sobrecalentamiento. La carga se detendrá si se detecta una generación anómala de calor debido a que se está cargando con agua o con cuerpos extraños en la toma de batería del producto o en el cable de carga USB. Para evitar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento debidos a razones como la generación de calor, la emisión de humo y el fuego, asegúrese de utilizar el cable de carga USB incluido cuando cargue el producto.

# Conexión/desconexión del suministro eléctrico

## Encender el producto

**1** Mantenga pulsado el botón de suministro eléctrico / control (unos 2 segundos).

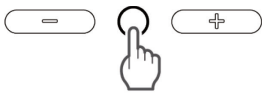


» La luz indicadora se ilumina en blanco y luego se apaga.

| Nota | • La luz indicadora puede tardar varios segundos en iluminarse. |
|---|---|

## Apagar el producto

**1** Mantenga pulsado el botón de suministro eléctrico / control (unos 2 segundos).



» La luz indicadora se ilumina en blanco y luego se apaga.

# Conexión por Bluetooth

Para conectar el producto a un dispositivo Bluetooth, el producto debe emparejarse (registrarse) con el dispositivo.

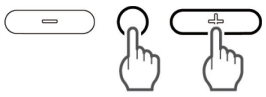
## Emparejar un dispositivo Bluetooth

- Lea el manual de usuario del dispositivo Bluetooth.
- Coloque el dispositivo Bluetooth a menos de 1 m del producto para emparejarlo correctamente.
- Use el producto para escuchar el control por voz durante el emparejamiento.

**1** Comenzando con el producto apagado, enciéndalo.

- La luz indicadora se ilumina en blanco y luego se apaga.

**2** Mantenga pulsados (unos 6 segundos) el botón de suministro eléctrico / control y el botón de volumen (+) al mismo tiempo.



» La luz indicadora se iluminará en naranja y luego parpadeará en blanco cuando el producto entre en modo de emparejamiento.

**3** Utilice el dispositivo Bluetooth para comenzar el proceso de emparejamiento y buscar el producto. Cuando su dispositivo Bluetooth encuentre el producto, se mostrará “ATH-AL5NC” en el dispositivo.

- Para más información acerca del uso del dispositivo Bluetooth, consulte el manual de usuario del dispositivo.

**4** Seleccione “ATH-AL5NC” para emparejar el producto con el dispositivo Bluetooth.

- Algunos dispositivos pueden solicitar una clave de acceso. En caso de ser así, introduzca “0000”. La clave de acceso también recibe el nombre de código de acceso, código PIN, número PIN o contraseña.




» La guía de voz reproducirá el mensaje “Connected” y la luz indicadora se apagará. Esto indica que el emparejamiento se completó con éxito y ha finalizado.

# Acerca del emparejamiento

Cuando se conecta un nuevo dispositivo Bluetooth, es necesario emparejarlo con el producto. Una vez que el dispositivo Bluetooth y el producto estén emparejados, no tendrá que volver a emparejarlos de nuevo. El producto admite el emparejamiento múltiple, para lo cual guardará un historial de conexión. No obstante, aunque el dispositivo Bluetooth ya se haya emparejado una vez, tendrá que volver a emparejarlo en los siguientes casos:

- Si el producto se elimina del historial de conexión del dispositivo Bluetooth
- Si el producto se envía para su reparación
- Si el producto se reinicia

# Función multipunto

El producto es compatible con la tecnología multipunto, que permite conectar dos dispositivos Bluetooth al mismo tiempo. Mientras escucha música con un dispositivo, podrá responder a una llamada procedente de otro dispositivo. Esto resulta cómodo si utiliza dos smartphones, por ejemplo.

- Para utilizar esta función, active las conexiones multipunto en “Gestión de dispositivos conectados” en la aplicación para smartphone “Connect” de Audio-Technica. Consulte “Aplicación para smartphones” (p.21).
- Audio-Technica no garantiza el funcionamiento con todas las combinaciones de dispositivos Bluetooth.

## Conexión con tecnología multipunto

**1** Empareje el primer dispositivo Bluetooth.

**2** Tras emparejar el primer dispositivo, desactive la función Bluetooth.

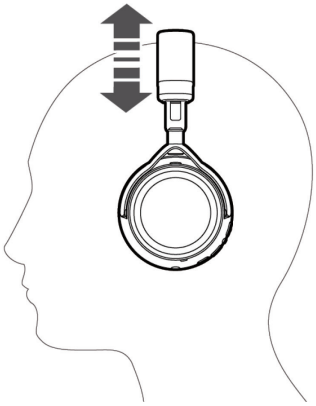
**3** Empareje el segundo dispositivo Bluetooth.

**4** Active la configuración del primer dispositivo Bluetooth.

| | |
|---|---|
| Nota | • Si el producto no se conecta, apáguelo y vuelva a encenderlo.<br>• Con la tecnología multipunto es posible conectar hasta dos dispositivos Bluetooth al mismo tiempo. Para conectar un tercer dispositivo Bluetooth, desconecte uno de los dispositivos conectados.<br>• La música no se puede reproducir desde dos dispositivos al mismo tiempo.<br>• Si se reproduce música en el segundo dispositivo al mismo tiempo que en el primero, la música que se esté reproduciendo cambiará al segundo dispositivo. |

# Ponerse el producto

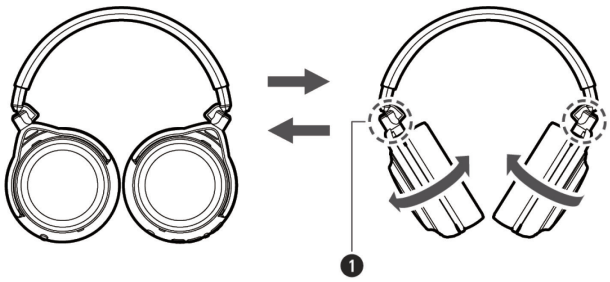
Coloque el lado de las almohadillas marcado con “L” (izquierda) sobre la oreja izquierda y el lado marcado con “R” (derecha) sobre la oreja derecha, deslice el elemento deslizante hacia arriba y hacia abajo de modo que las almohadillas cubran las orejas y, a continuación, ajuste la diadema.



## Mecanismo giratorio

Puede girar la carcasa para que quede plana.

- El mecanismo giratorio no puede girar más de 90 grados. No aplique fuerza excesiva.




❶ Junta

# Uso del producto

El producto puede utilizar la tecnología inalámbrica Bluetooth para conectarse a su dispositivo y reproducir música, recibir llamadas telefónicas, etc. Utilice el producto para la finalidad que mejor se adapte a sus necesidades. Tenga presente que Audio-Technica no puede garantizar el funcionamiento de los indicadores, como la visualización del nivel de batería o las aplicaciones a través de dispositivos Bluetooth.

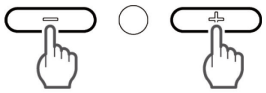
## Escuchar música

- Para conectar por primera vez, empareje el producto y su dispositivo mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth. Si ya ha emparejado el producto con su dispositivo Bluetooth, active la conexión Bluetooth del dispositivo antes de encender el producto.
- Utilice el dispositivo Bluetooth para iniciar la reproducción, consultando si fuera necesario el manual de usuario del dispositivo.

**1** Encienda el producto y colóqueselo en sus oídos.

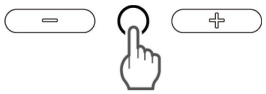
**2** Inicia la reproducción de música en su dispositivo Bluetooth.

**3** Ajuste el volumen (subir o bajar) pulsando los botones de volumen (+/-).

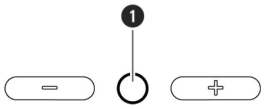


**4** Presione el botón de suministro eléctrico / control para pausar la reproducción.

- La reproducción se iniciará o pausará con cada pulsación.



### Funcionamiento del botón de suministro eléctrico / control

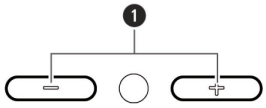



❶ Botón de suministro eléctrico / control

| Operación | Función |
|---|---|
| Pulsar | Inicia o pausa la reproducción. |

- Es posible que en determinados smartphones no estén disponibles los controles anteriormente descritos.

## Funcionamiento del botón de volumen



❶ Botón de volumen

| Operación | Función |
|---|---|
| Pulsar | Aumenta / disminuye el volumen 1 nivel. [1] |
| Mantenga pulsado (unos 2 segundos) | Reproduce la pista siguiente.<br>Reproduce la pista anterior / vuelve al principio de la pista. |

[1] Puede que el control de volumen de algunos dispositivos Bluetooth no funcione bien con el producto.

- Es posible que en determinados smartphones no estén disponibles los controles anteriormente descritos.

# Hablar por teléfono

Si el dispositivo Bluetooth es compatible con funciones de teléfono, puede utilizar el producto para hablar por teléfono.

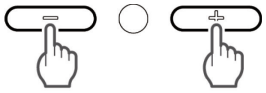
**1** Encienda el producto y colóqueselo en sus oídos.

**2** Realice/reciba llamadas con su dispositivo Bluetooth.

- Cuando el dispositivo Bluetooth recibe una llamada telefónica, el producto emite un tono de llamada.
- Si se recibe una llamada mientras está escuchando música, se interrumpe la reproducción.

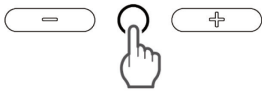
**3** Para recibir una llamada, presione el botón de suministro eléctrico / control.

**4** Ajuste el volumen (subir o bajar) pulsando los botones de volumen (+/-).



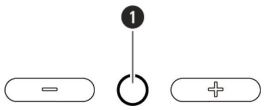
**5** Mantenga pulsado (unos 2 segundos) el botón de suministro eléctrico / control para finalizar la llamada.

- Si la llamada se recibió mientras escuchaba música, se reanuda la reproducción.
- Es posible que la reproducción de música no se reanude en algunos dispositivos Bluetooth. En este caso, la reproducción de música debe iniciarse manualmente.



| Precaución | • No llevar puesto el producto correctamente mientras habla por teléfono puede hacer que su voz sea demasiado baja para que otros la oigan. |
|---|---|

## Funcionamiento del botón de suministro eléctrico / control



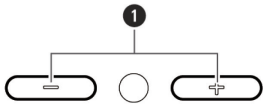
❶ Botón de suministro eléctrico / control

| Operación | Función |
|---|---|
| Pulsar | Al recibir una llamada: Responde a la llamada.<br>Durante una llamada: Activa o desactiva el silencio del micrófono. [1] |
| Mantenga pulsado (unos 2 segundos) | Al recibir una llamada: Rechaza la llamada.<br>Durante una llamada: Finaliza la llamada. |

[1] Al silenciar mediante el botón de suministro eléctrico / control solo se silencian los auriculares y no se activa la función de silenciamiento en el dispositivo Bluetooth.

- Es posible que en determinados smartphones no estén disponibles los controles anteriormente descritos.

## Funcionamiento del botón de volumen



❶ Botón de volumen

| Operación | Función |
|---|---|
| Pulsar | Aumenta/disminuye el volumen de la llamada 1 nivel. |

- Es posible que en determinados smartphones no estén disponibles los controles anteriormente descritos.

| Nota | • También puede utilizar la función de cancelación de ruido durante una llamada. |
|---|---|

# Función de cancelación de ruido

El micrófono integrado en el producto detecta ruido ambiente y emite una señal con cancelación de sonido para reducir el ruido de forma eficaz. Este producto está equipado con esta "función de cancelación de ruido". Las funciones cambian de desactivada (predeterminada), a función de cancelación de ruido (Casa), a función de cancelación de ruido (Avión), en ese orden.

| Función | Descripción |
|---|---|
| Función de cancelación de ruido (Casa) | Reduce los ruidos débiles perceptibles en lugares domésticos tranquilos. |
| Función de cancelación de ruido (Avión) | Reduce los ruidos fuertes, como el de los motores en el interior de los aviones. |

**1** Pulse el botón de cancelación de ruido.

» Con cada pulsación, las funciones cambian de desactivada (predeterminada), a función de cancelación de ruido (Casa), a función de cancelación de ruido (Avión), en ese orden.

| Nota | • También puede utilizar la función de cancelación de ruido durante una llamada. |
|---|---|

## Utilización de la función de cancelación de ruido sin escuchar música (modo independiente)

Puede utilizar la función de cancelación de ruido y reducir el consumo de batería del producto, ya que no se utiliza ninguna conexión Bluetooth.

**1** Desconecte la conexión Bluetooth.

**2** Mantenga pulsados (unos 6 segundos) el botón de suministro eléctrico / control y el botón de cancelación de ruido al mismo tiempo.

» El producto se apaga y se inicia en modo independiente.

**3** Pulse el botón de cancelación de ruido para cambiar la función de cancelación de ruido.

| Nota | • No puede conectarse mediante Bluetooth mientras el producto funciona en modo independiente.<br>• Para salir del modo independiente, reinicie la alimentación del producto. |
|---|---|

# Función de reducción de las fugas de sonido

Reduce las fugas de sonido disminuyendo la salida en los rangos de frecuencias en los que es probable que se produzcan.

**1** Mantenga pulsado el botón de cancelación de ruido (unos 2 segundos).

» Con cada pulsación, se activará o desactivará la función de reducción de las fugas de sonido.

| | |
|---|---|
| Precaución | • Incluso al utilizar la función de reducción de las fugas de sonido, pueden producirse fugas de sonido según el volumen de la música que se esté reproduciendo y el entorno. En medios de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas. |

# Función de reconocimiento de voz

La activación de la función de reconocimiento de voz (como Google Assistant o Siri) puede ser posible dependiendo de su dispositivo.

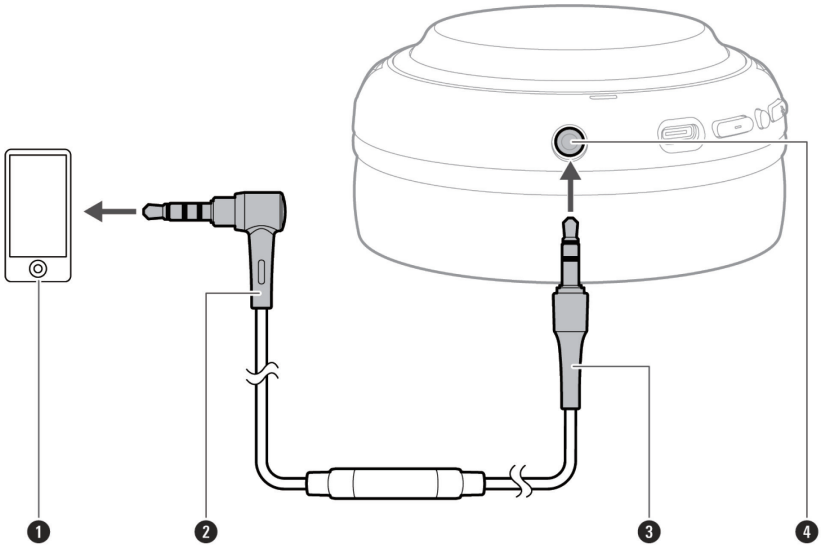
**1** Pulse tres veces seguidas el botón de suministro eléctrico / control.

» Se activa la función de reconocimiento de voz (como Google Assistant o Siri).

# Conexión por cable (función de uso mediante cable)

El producto tiene una función de uso mediante cable que permite usarlo como auriculares portátiles y reproducir música. Puede conectar el enchufe conector del cable incluido a la toma de conexión del producto y, a continuación, conectar el conector de entrada a un reproductor de audio portátil.

- Los botones de volumen del producto no están operativos cuando se utiliza una conexión por cable.




❶ Smartphone, reproductor de audio portátil, etc.
❷ Conector de entrada
❸ Enchufe conector
❹ Toma de conexión

## Cambio de modos

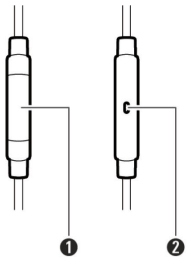
Hay dos modos de conexión por cable: el modo por cable pasivo y el modo por cable activo.

| Nombre del modo | Descripción |
|---|---|
| Modo por cable pasivo | Solo está disponible la reproducción de música. |
| Modo por cable activo | Puede reproducir música mientras utiliza la función de cancelación de ruido y la función de reducción de las fugas de sonido. |

**1** Mantenga pulsado el botón de suministro eléctrico / control (unos 2 segundos).

» El modo cambia con cada pulsación. Cuando se activa el modo por cable activo, la guía de voz reproducirá el mensaje “Active wired mode”.

## Utilizar el cable con micrófono y control en línea



❶ Botón de control
❷ Micrófono

| Operación | Función |
|---|---|
| Pulsar | Inicia o pausa la reproducción.<br>Al recibir una llamada: Responde a la llamada.<br>Al hacer una llamada: Cancela la llamada.<br>Durante una llamada: Finaliza la llamada. |
| Mantenga pulsado (unos 2 segundos) | Al recibir una llamada: Rechaza la llamada.<br>Dependiendo del dispositivo conectado, se activa la función de reconocimiento de voz (por ejemplo, Siri en dispositivos iOS compatibles). |
| Pulsar (dos veces) | Reproduce la pista siguiente. |
| Pulsar (tres veces) | Reproduce la pista anterior / vuelve al principio de la pista. |

- Es posible que en determinados smartphones no estén disponibles los controles anteriormente descritos.
- Audio-Technica no ofrece soporte para los smartphones utilizados por los clientes.

# Función de apagado automático

El producto se apaga automáticamente al cabo de 5 minutos si no está conectado a un dispositivo.

- La función de apagado automático no funciona mientras el producto funciona en modo independiente.

# Aplicación para smartphones

Este producto es compatible con nuestra aplicación “Connect”. La aplicación le permite acceder cómodamente a varias funciones. También permite actualizar el firmware del producto.

https://app.at-globalsupport.com

**CONNECT App**
iOS, Android

## Qué puede hacer con la aplicación

La aplicación le permite utilizar las siguientes funciones. Para más información, consulte la pantalla de la aplicación.

| Función | Descripción |
|---|---|
| Cancelación de ruido | Puede cambiar la función de cancelación de ruido. |
| Ecualizador | Puede ajustar la configuración del ecualizador. |
| Reducción de las fugas de sonido | Puede activar o desactivar la función de reducción de las fugas de sonido. |
| Códecs de audio[1] | Puede cambiar el códec de conexión. |
| Paisaje sonoro | Puedes descargar y reproducir sonidos relajantes de la naturaleza diseñados para mejorar el sueño y la calma, ruidos enmascaradores para aumentar la concentración y sonidos curativos para refrescar la mente y el cuerpo o meditar. |
| Modo de baja latencia | Limita el retardo del sonido de la reproducción mientras se juega o se ven vídeos. La comunicación por Bluetooth puede verse afectada fácilmente por obstáculos y las condiciones de las ondas de radio. Desactive este modo en estas situaciones. |
| Nivel de ajuste del volumen | Puede cambiar el número de pasos de ajuste del volumen. |
| Ajuste del balance L/R | Puedes ajustar el balance de volumen izquierda-derecha. |
| Temporizador privado | Cuando se activa el temporizador, suena una alarma en los auriculares para avisarle. Esta función está disponible cuando los auriculares están encendidos. |
| Asignación de teclas | Puede ajustar la función asignada al botón de cancelación de ruido. |
| Apagado automático[2] | Puede activar o desactivar la función de apagado automático y ajustar el tiempo que debe transcurrir hasta que se apaguen los auriculares. |
| Control por voz | La guía de voz del producto puede cambiarse por un tono de confirmación o cambiar el idioma de la guía de voz. También puede ajustar el volumen de la guía de voz. |
| Gestión de dispositivos conectados | Puedes cambiar la conexión seleccionando el dispositivo Bluetooth que quiere conectar de la lista de dispositivos Bluetooth a los que se ha conectado hasta ahora. También se pueden eliminar los dispositivos conectados y activar o desactivar la conectividad multipunto. |
| Alerta de fuera de rango | Puede recibir alertas si los auriculares conectados por Bluetooth se separan del dispositivo Bluetooth. |

[1] Los cambios solo pueden realizarse en dispositivos Android.

[2] Esta función se activa cuando los auriculares están conectados a un dispositivo Bluetooth. Independientemente de la configuración de esta función, los auriculares se apagan automáticamente después de 5 minutos sin estar conectados a un dispositivo Bluetooth.

# Visualización de la luz indicadora

La luz indicadora del producto indica el estado del producto.

## Emparejamiento

| Estado | Patrón de visualización de la luz indicadora |
|---|---|
| Búsqueda de dispositivos | ○ - ○ - ○ • • •<br>Blanco intermitente (se ilumina gradualmente) |

## Conexión

| Estado | Patrón de visualización de la luz indicadora |
|---|---|
| Connected | Off |

## Nivel de batería

| Estado | Patrón de visualización de la luz indicadora |
|---|---|
| Nivel de batería bajo | La luz indicadora pasa de blanco a naranja. |

## Cargando

| Estado | Patrón de visualización de la luz indicadora |
|---|---|
| Cargando | ○<br>Iluminada en blanco |
| Cargado completamente | Off |
| Error de carga | ● - ● - ● • • •<br>Naranja intermitente |

# Control por voz

El producto reproduce control por voz en inglés en las siguientes situaciones.

| Situación | Control por voz |
|---|---|
| Conexión de Bluetooth | Connected |
| Desconexión de Bluetooth | Disconnected |
| Función de cancelación de ruido (Casa) activada | Home |
| Función de cancelación de ruido (Avión) activada | Airplane |
| Función de cancelación de ruido desactivada | Off |
| Modo por cable activo | Active wired mode |
| Volumen máximo | Max |
| Volumen mínimo | Minimum |
| Silenciar el micrófono (durante una llamada) | Mic off |
| Desactivar el silencio del micrófono (durante una llamada) | Mic on |
| Nivel de batería bajo | Low battery |
| La batería está agotada y no hay energía | Please recharge |

# Limpieza

Acostúmbrese a limpiar el producto regularmente para prolongar su vida útil. No utilice alcohol, disolventes de pintura ni otros disolventes para realizar las tareas de limpieza.

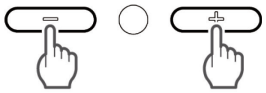
- Utilice un paño seco para limpiar los auriculares y el controlador integrado.
- Limpie las almohadillas y la diadema con un paño seco. Las almohadillas y la diadema pueden decolorarse o deteriorarse si el sudor o el agua se secan sobre ellas. Si las almohadillas y la diadema se mojan, se recomienda secarlas con un paño seco y dejarlas que se sequen a la sombra.
- Elimine de inmediato cualquier rastro de humedad, como sudor, de las zonas de manejo, como los botones. De no hacerlo, la corrosión podría provocar fallos de funcionamiento.
- Limpie cualquier resto de sudor o suciedad del cable con un paño seco inmediatamente después de cada uso. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento.
- Si el conector USB del cable está sucio, límpielo con un paño seco.
- Limpie el conector del cable con micrófono y control en línea con un paño seco si están sucios. Utilizar el conector sin limpiarlo puede provocar saltos de sonido o distorsión.

| | |
|---|---|
| Precaución | • Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar bien ventilado y no expuesto a altas temperaturas ni humedad.<br>• Las almohadillas son piezas consumibles. Las almohadillas se deterioran con el paso del tiempo debido a su uso y a mantenerlas guardadas. Consulte los detalles de la sustitución de las almohadillas u otros trabajos de reparación con su distribuidor de Audio-Technica local. |

# Reiniciando

Si el producto funciona de forma anómala, restablezca el producto.

**1** Con el producto encendido, mantenga pulsados los botones de volumen (+ / –) al mismo tiempo durante unos 6 segundos.



» Después de que la luz indicadora se ilumine en naranja, el producto se reiniciará y el restablecimiento se habrá completado.

**1** Elimine el producto de la lista de dispositivos registrados de su dispositivo Bluetooth.

**2** Vuelve a emparejar el producto.

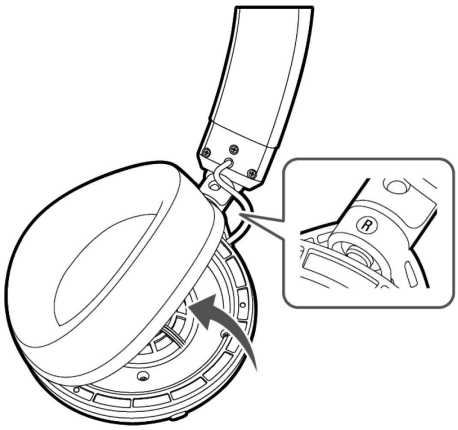
# Información sobre la sustitución de la batería

La batería de este producto se puede sustituir, pero es posible que la sustitución no esté disponible en algunos países o regiones. Póngase en contacto con el centro de atención al cliente de su país para obtener información sobre la sustitución de la batería.

- Utilice únicamente la batería recargable, que se vende por separado, diseñada específicamente para el ATH-AL5NC.
- Este producto es un dispositivo de precisión. Tenga mucho cuidado al sustituir la batería.
- No pierda los tornillos al sustituir la batería.
- No deje caer los tornillos dentro de los auriculares al sustituir la batería. Podrían entrar en contacto con componentes magnéticos y provocar un funcionamiento incorrecto.
- No deje caer ni dañe la batería extraída. Deseche correctamente la batería extraída de acuerdo con las leyes y normativas locales. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su distribuidor local de Audio-Technica.
- Sustituya la batería bajo su propia responsabilidad. Audio-Technica no asume ninguna responsabilidad por los daños al producto causados por una instalación incorrecta.

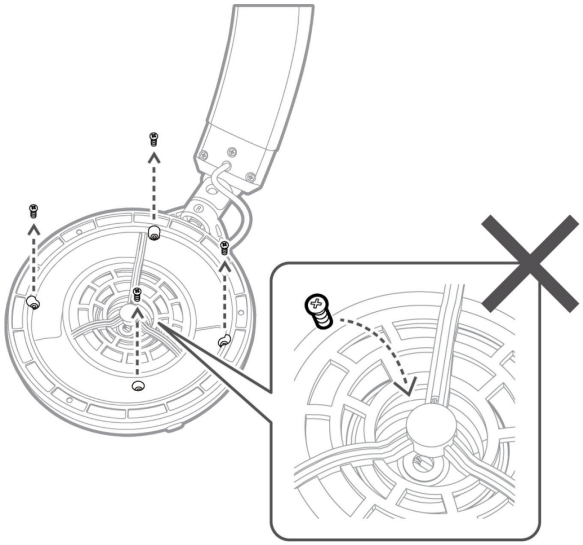
## Sustitución de la batería

**1** La batería se encuentra en el lado R (derecho), por lo que debe retirar la almohadilla del lado R (derecho).



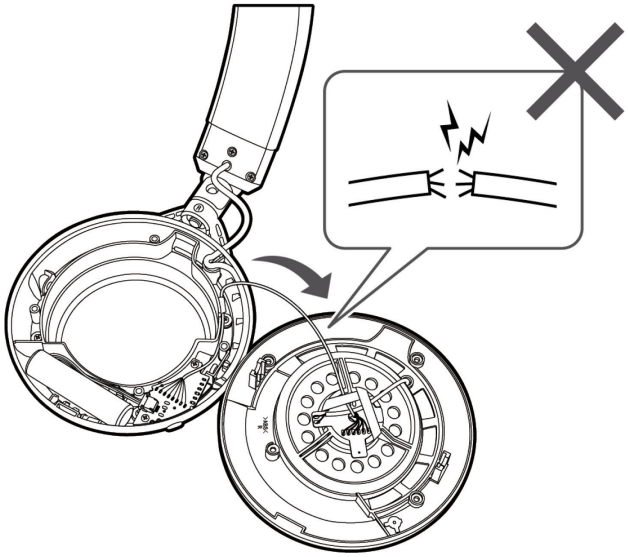
**2** Utilice un destornillador disponible en el mercado para retirar los cuatro tornillos.

- No deje caer los tornillos dentro de los auriculares. Podrían entrar en contacto con componentes magnéticos y provocar un funcionamiento incorrecto.

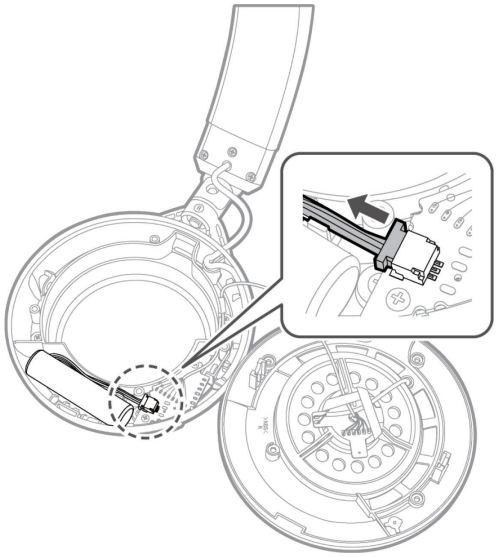


**3** Retire lentamente la cubierta interior.

- No tire de la cubierta interior con fuerza excesiva al retirarla. El cable podría romperse.



**4** Desconecte el conector de la batería de la toma del producto.



**5** Retire la batería del producto.

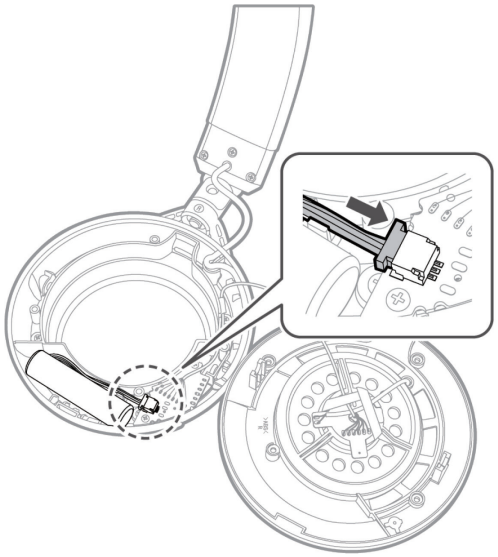


**6** Instale la batería nueva en el producto.

- Asegúrese de que la batería esté orientada correctamente al instalarla.

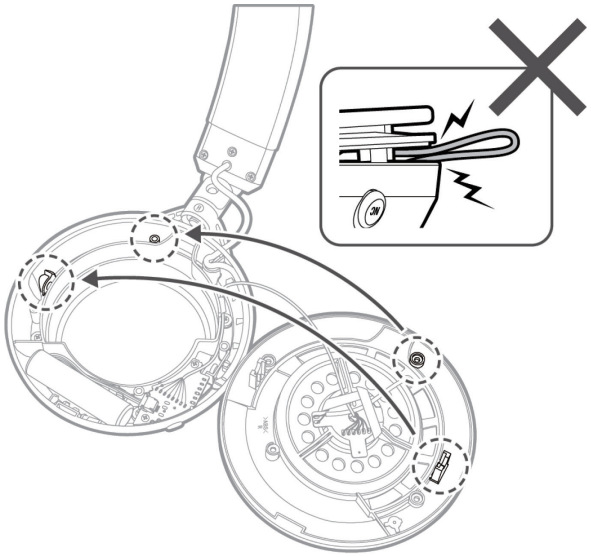


**7** Inserte el conector de la batería en la toma del producto.



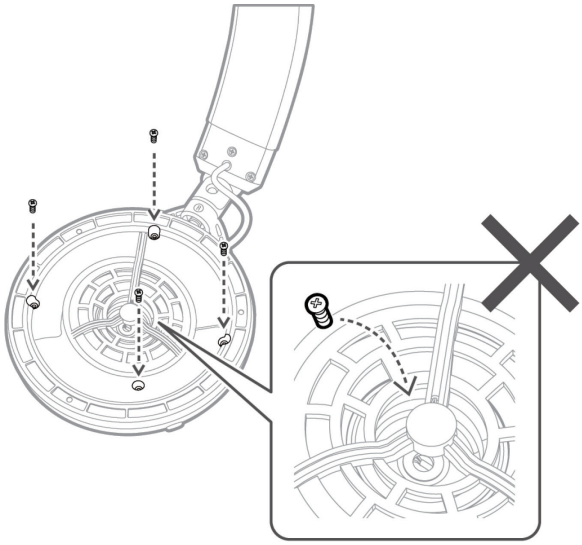
**8** Instale la cubierta interior.

- Alinéela en la posición de instalación, como se muestra en la figura. No aplique fuerza excesiva, ya que forzarla para colocarla en su sitio podría provocar un funcionamiento incorrecto.
- Instálela con cuidado para evitar que el cable quede atrapado.

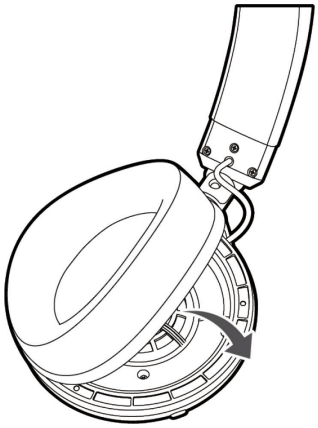


**9** Utilice un destornillador disponible en el mercado para instalar los cuatro tornillos.

- No deje caer los tornillos dentro de los auriculares. Podrían entrar en contacto con componentes magnéticos y provocar un funcionamiento incorrecto.



**10** Instale la almohadilla.



# Solución de problemas

## ? No se enciende

- Cargue el producto.

## ? No se puede realizar el emparejamiento

- Compruebe que el dispositivo Bluetooth se comunica utilizando la versión 2.1+EDR o superior.
- Coloque el producto y el dispositivo Bluetooth separados entre sí menos de 1 m.
- Configure los perfiles del dispositivo Bluetooth. Puede consultar los procedimientos acerca de cómo configurar perfiles en el manual de usuario del dispositivo Bluetooth.
- Elimine la información de emparejamiento del producto del dispositivo Bluetooth y luego vuelva a emparejar el producto con el dispositivo.
- Asegúrese de no estar conectado a ningún otro dispositivo Bluetooth previamente conectado. Si es así, desconecte el producto mediante el dispositivo Bluetooth previamente conectado y, a continuación, seleccione el producto en el dispositivo Bluetooth al que se está conectando. Si no puede desconectarse de un dispositivo Bluetooth previamente conectado, ponga el producto en modo de emparejamiento y vuelva a emparejarlo. Para más información, consulte “Emparejar un dispositivo Bluetooth” (p.11).
- Reinicie el producto si no se puede desemparejar, conectar o no funciona como se espera incluso después de haber probado todas las demás soluciones. Para más información, consulte “Reiniciando” (p.26).

## ? No se escucha el sonido / el sonido es débil

- Encienda el producto y el dispositivo Bluetooth.
- Suba el volumen del producto y del dispositivo Bluetooth.
- Asegúrese de que el producto y el dispositivo Bluetooth estén conectados a través de A2DP (o de una conexión de audio).
- Desactive el emparejamiento del producto y del dispositivo Bluetooth y luego vuelva a emparejar el producto con el dispositivo.
- Retire los obstáculos entre el producto y el dispositivo Bluetooth, como personas, metales o paredes, y acerque el producto y el dispositivo.
- Cambie la salida de sonido del dispositivo Bluetooth al producto.

## ? El sonido está distorsionado/se escuchan ruidos/el sonido se corta

- Baje el volumen del producto y del dispositivo Bluetooth.
- Mantenga el producto alejado de dispositivos que emitan ondas de radio, como microondas y routers inalámbricos.
- Mantenga el producto alejado de televisores, radios y dispositivos con sintonizadores incorporados. Estos dispositivos también pueden resultar afectados por el producto.
- Desactive la configuración del ecualizador del dispositivo Bluetooth.
- Retire los obstáculos entre el producto y el dispositivo Bluetooth, y acérquelos entre sí. Para más información, consulte "Para disfrutar de una comunicación Bluetooth® más agradable" (p.エラー! ブックマークが定義されていません。).

## ? Se genera ruido al utilizar la función de cancelación de ruido

- Es posible que se oiga un ligero zumbido al utilizar la función de cancelación de ruido. Este es el sonido de la función de cancelación de ruido; no es un funcionamiento incorrecto.
- Cubrir la carcasa del producto con la mano o llevar el producto de forma incorrecta puede reducir el efecto de cancelación de ruido o provocar un sonido agudo (aullido). En tales casos, quítese el producto y vuelva a ponérselo correctamente.
- Cuando el producto se utiliza en un tren o en un vehículo, como pudiera ser un autobús o un camión, es posible que se oiga ruido según el estado de las vías o de la calle.

## ? La función de cancelación de ruido no funciona

- Cubrir la carcasa con la mano u otros objetos puede impedir que la función de cancelación de ruido funcione.

## ? No se escucha la voz de la persona que llama / La voz de la persona que llama tiene un volumen muy bajo

- Encienda el producto y el dispositivo Bluetooth.
- Suba el volumen del producto y del dispositivo Bluetooth.
- Compruebe que el producto y el dispositivo Bluetooth están conectados a través de HFP/HSP (o de una conexión de teléfono).
- Desactive el emparejamiento del producto y del dispositivo Bluetooth y luego vuelva a emparejar el producto con el dispositivo.
- Cambie la salida de sonido del dispositivo Bluetooth al producto.

## ? Mi voz es demasiado silenciosa para que los demás la oigan

- Utilice el producto correctamente. No llevar puesto el producto correctamente mientras habla por teléfono puede hacer que su voz sea demasiado baja para que otros la oigan.

## ? El volumen de la guía es demasiado bajo / No se escucha la guía

- Utilice la aplicación “Connect” para ajustar el volumen de la guía.

## ? El producto no puede cargarse

- Conecte correctamente el cable de carga USB incluido y cargue el producto.
- Cargue el producto en un lugar bien ventilado (10 a 35 °C), apartado de la luz solar directa.

## ? No se pueden utilizar los botones

- Apague el producto y vuelva a encenderlo.

| Nota | • Para más información acerca de cómo utilizar el dispositivo Bluetooth, consulte el manual de usuario del dispositivo. |
|---|---|

# Especificaciones

## Auriculares

| | |
|---|---|
| Tipo | Dinámicos abiertos |
| Transductor | 53 mm |
| Sensibilidad | 103 dB/mW |
| Respuesta en frecuencia | 20 a 40.000 Hz |
| Impedancia | 52 ohmios |

## Micrófono (auriculares)

| | |
|---|---|
| Tipo | Tipo MEMS |
| Patrón polar | Omnidireccional |
| Sensibilidad | –38 dB (1 V/Pa, a 1 kHz) |
| Respuesta en frecuencia | 50 a 10.000 Hz |

## Micrófono (cable)

| | |
|---|---|
| Tipo | Condensador electret |
| Patrón polar | Omnidireccional |
| Sensibilidad | -42 dB (1 V/Pa, a 1 kHz) |
| Respuesta en frecuencia | 100 a 10.000 Hz |

## Especificaciones de comunicación

| | |
|---|---|
| Sistema de comunicación | Bluetooth versión 5.3 |
| Salida de RF máxima | 12 mW EIRP |
| Alcance máximo de conexión | Con línea de visión: aprox. 10 m |
| Banda de frecuencia | 2,402 GHz a 2,480 GHz |
| Método de modulación | GFSK, Pi/4DQPSK, 8DPSK |
| Método de espectro ensanchado | FHSS |
| Perfiles Bluetooth compatibles | A2DP, AVRCP, HFP, HSP |
| Códec compatible | LDAC, AAC, SBC |
| Métodos de protección de contenido compatibles | SCMS-T |
| Banda de transmisión | 20 a 40.000 Hz (con muestreo LDAC de 96 kHz, 990 kbps)<br>20 a 20.000 Hz (cuando el muestreo es de 44,1 kHz) |

# Otros

| | |
|---|---|
| Suministro eléctrico | Batería de polímero de litio, CC de 3,85 V |
| Tiempo de carga | Aprox. 3,5 horas[1] |
| Tiempo de funcionamiento | Tiempo de transmisión continua (reproducción de música):<br>Máx. aprox. 50 horas (con Bluetooth y cancelación de ruido activados) [1]<br>Máx. aprox. 75 horas (con Bluetooth activado y cancelación de ruido desactivada) [1] |
| Peso | Aprox. 240 g |
| Temperatura de funcionamiento | 5 a 40 °C |
| Accesorios | Cable de carga USB (50 cm, USB Type-A / USB Type-C), cable con micrófono y control en línea (1,2 m / miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro (4 polos / en forma de L)), bolsa |
| Se vende por separado | Almohadilla HP-AL5NC, cable con micrófono y control en línea |

[1] Las cifras indicadas anteriormente varían en función de las condiciones de funcionamiento.

- Con el fin de mejorar el producto, este está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

# Marcas comerciales

- La marca denominativa y los logotipos **Bluetooth®** son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Audio-Technica Corporation utiliza estas marcas y logotipos bajo licencia. Otras marcas comerciales son marcas registradas de sus respectivos propietarios.
- USB Type-C™ es una marca comercial de USB Implementers Forum.
- Siri es una marca de Apple Inc., registrada en Estados Unidos y en otros países.
- Google y Android son marcas comerciales de Google LLC.
- "SONY" es una marca registrada de Sony Group Corporation.
- LDAC™ y los logotipos de LDAC son marcas comerciales de Sony Corporation.

